



AGENDA CULTURAL ENERO 2017
CULTURAL AGENDA JANUARY 2017

Obra artística 39

Entrada gratuita

Free entry

Inauguración el 30 de enero, a las 7:00 p.m. Abierta hasta el 5 de marzo / Opening on Monday 30th at 7:00 p.m. (Sala de exposiciones, Instituto Cervantes) Open till 5th March from Tuesday to Friday from 5 to 8 p.m. and Saturdays and Sundays from 11 a.m. to 7 p.m.

ARTES PLÁSTICAS Y ARQUITECTURA / PLASTIC ARTS AND ARCHITECTURE
India Art Fair

Exposición: "Y si una mujer viniera. Donde mueren los pájaros II" / Exhibition: "And if a woman came. Where birds die"

Por / by: David Escalona & Chantal Maillard



Sobre la exposición: *Donde mueren los pájaros* es un work in progress en diálogo entre la obra plástica y la escritura poética que tiene por tema, en cada una de sus fases, un aspecto de nuestra relación con la inocencia. Los inocentes son los silenciados, los olvidados, los invisibles, los que viven sin ser notados y mueren sin que lo sepamos, solos detrás de una cortina, en la oscuridad de un apartamento, en tierra de nadie, bajo los escombros de su casa o, como los pájaros, en pleno vuelo. Inocente es el que muere y también, a veces, el que mata, pues cada uno de nosotros puede situarse, según dicten sus circunstancias, en uno u otro lado de esa frontera. La herida, no obstante, la humana herida, es anterior a estas diferencias, a todas las diferencias, y es compartida por todos.

Y si una mujer viniera II es la segunda parte de este proyecto que se inició en Málaga en 2014-2015 y llega ahora a Delhi. Las piezas que componen esta exposición se ofrecen como sordas interrogaciones en la compleja trama de una violencia cada vez más generalizada y cuya historia tan sólo parece poder atenuarse con la conciencia de la fragilidad compartida y el desamparo que toda existencia entraña. En un mundo que está perdiendo a marcha forzada su capacidad de compasión y el conocimiento de lo más importante, apelamos a la antigua sabiduría india. Si una mujer viniera, si viniera a despertaría de nuevo, aquí, ahora...

Sobre el artista: David Escalona, nacido en Málaga en 1981, es un artista visual multidisciplinar. Se Licencia en Bellas Artes y cursa estudios en la Licenciatura de Medicina en la Universidad de Málaga. Realiza Máster de Investigación y Producción en Arte (2012) en la Universidad de Granada. Actualmente acaba su tesis doctoral (*"El cuerpo accidentado en el arte"*) en la Universidad de Granada con la beca de Investigación FPU que le concedió el ministerio. Ha obtenido premios, ayudas y becas a la producción y ha realizado numerosas exposiciones individuales y colectivas en diferentes galerías y centros de arte (Copperfield Gallery de Londres, Centro Cultural Conde Duque de Madrid, Galería Isabel Hurley, Galería Fúcares, CACMálaga, etc.).

Sobre la escritora: Chantal Maillard nació en Bruselas (Bélgica) en el año 1951. Reside en Málaga desde 1963. En 1969 renuncia a la nacionalidad belga y adopta la española. Después de doctorarse en Filosofía, en otoño de 1987, marcha por primera vez a India, con una beca del Ministerio de Exterior. Su dedicación a esta cultura se refleja en los numerosos escritos (diarios, ensayos, poesía y crítica) reunidos en el volumen *"India"*, publicado por Pre-textos en 2014. Ha sido profesora titular de Estética y Teoría de las Artes en la Universidad de Málaga, donde impulsó los estudios de Filosofía y Estética Comparadas. En año 2000 quedó interrumpida su vida docente por las secuelas de una grave enfermedad. A partir de entonces pasa temporadas en Barcelona y se dedica plenamente a la escritura. Es autora de numerosos libros de poemas, ensayos y obra en prosa. Le fue concedido el Premio Nacional de Poesía (España) 2004 por su obra *Matar a Platón* y el Premio de la Crítica de poesía castellana 2007 así como el Premio Andalucía de la Crítica por *Hilos*. Desde 1998, ha colaborado con críticas de filosofía, estética y pensamiento oriental en los Suplementos Culturales de los principales diarios de la prensa española, el ABC y El País. Ha traducido y editado a Henri Michaux y difundido el pensamiento de India con diversas ediciones. Los trasvases entre su obra ensayística y poética son múltiples. Uno de sus temas principales, la observación de los



Exposición

Y si una mujer viniera.
Dónde mueren los pájaros II

David Escalona
Chantal Maillard

Del 30 de enero al 1 de abril



David Escalona & Chantal Maillard: And if a woman came. Where birds die II, 30 Jan 2017 – 05 Mar 2017



Exhibitions

David Escalona & Chantal Maillard: And if a woman came. Where birds die II

David Escalona & Chantal Maillard: And if a woman came. Where birds die II

Instituto Cervantes New Delhi, 48, Hanuman Rd, Hanuman Road Area,
Connaught Place,

“Where birds die” is a work in progress in dialogue between the plastic work and the poetic writing that has as its theme, in each of its phases, an aspect of our relationship with innocence. The innocent are the silenced, the forgotten, the invisible, those who live without being noticed and die without our knowledge, alone behind a curtain, in the darkness of an apartment, in no man’s land, under the debris of his house or, like the birds, in full flight. Innocent is the one who dies and also, sometimes, the one who kills, since each of us can be placed, according to their circumstances, on either side of that border. The wound, however, the human wound, predates these differences, to all differences, and is shared by all.

“And if a woman came II” is the second part of this project that began in Malaga in 2014-2015 and now arrives in Delhi. The pieces that make up this exhibition are offered as deaf interrogations in the complex plot of an increasingly widespread violence and whose history seems only to be attenuated with the awareness of shared fragility and helplessness that all existence entails. In a world that is losing its capacity for compassion and the knowledge of the most important, we appeal to the ancient Indian wisdom. If a woman came, if she came to wake her up again, here, now ...